Canciones de la Cultura Maya

Carlos Caballero Guerrero



Es químico biólogo y maestro en Ciencias de la Educación. En la UADY realizó un importante descubrimiento del *Aedes aegypti* en la península, y en San Cristóbal de las Casas obtuvo un diploma como Miembro Fundador del CIES. Pertenece al taller de la canción *Sergio Esquivel* del Palacio de la Música.

Letra y música:
Carlos E. Caballero Guerrero

Janal Pixán

(Comida de las ánimas en maya)

Nuestros abuelos
nos enseñaron siempre
a recordar a los que ya se han ido.
Y, como ellos, les diré, hijos míos,
lo que de grandes tendrán ustedes qué hacer:
Sobre una mesa
pongan una cruz verde,
que representa nuestro grandioso universo,
y en sus manteles de diversos colores
ahí van las ofrendas
de los *Oxlahuntikú* y los *Bolontikú.*

Y las velas de colores alegrarán a los
pequeños.
Y las velas color negro solo serán para los
grandes.
Sobre la mesa no puede faltar
el *pib*, los *chachac wajes*, el *chacbinal,*
X´pujuc e *Xk'anlol.*

Dejen que las almas respiren y se harten
del divino aroma del *pom:*
Dzo'ook u he'elel, dzo'ook u bin tu kuuchil
he'elel.
Ya descansó, se fue al lugar de descanso.



• Kinich Ahau •
Señor u Ojo de Rostro Solar. Además de regir el Sol, la luz, el calor y el tiempo, era considerado el protector y patrono de la música y la poesía.



Las almas *comen* primero la ofrenda y luego *respiran* el divino aroma del pom (incienso)

LA TRADICIÓN SE TRANSMITE







En la canción, un padre de familia menciona que en el altar debe ir el símbolo de la cruz verde

En esta canción, se presenta a un padre de familia maya transmitiendo la tradición oral a sus hijos, tal como a él le enseñaron sus mayores.

Lo primero que les dice es que encima de la mesa-altar coloquen una cruz verde, la cual representa al Universo Maya, teniendo como eje central al *yaaxché* como una máxima metamorfosis cultural e ideológica. Se trata del símbolo de la ceiba sagrada de la cosmovisión maya y de las cuatro direcciones del mundo y del universo.

Luego les recomienda no olvidarse de las ofrendas que hay que hacerles a los dioses de los 13 cielos (*Oxlahuntikú*) y a los nueve dioses del inframundo (*Bolontikú*).

Y remata en una sinergia cultural al mencionar el color de las velas, que deben de tener los altares en el Janal Pixán y una serie de comidas propias de la región.

Después, el padre les pide a sus hijos que respeten los altares, permitiendo que las almas *coman* primero mientras *respiran* el divino aroma del *pom* (incienso).

Por último, les recuerda a sus descendientes que el tránsito de la vida terrenal al lugar de descanso bajo la sombra del *yaaxché* sigue vigente en las comunidades mayas con la siguiente expresión común: *Dzo'ook u he'elel, dzo'ook u bin tu kuuchil he'elel* (*ya descansó, se fue al lugar del descanso*).

Suplemento semanal Con el presente suplemento nos adentraremos en el pasado a través de las letras musicalizadas del maestro Carlos Caballero, creador de lo que él denomina *Canciones de la Cultura Maya*. Su obra tiene como propósito acercar al público a las creencias, historias, tradiciones y leyendas de esta ancestral civilización, preservando y difundiendo, a través de la música, parte de su riqueza cultural.